

二零一五年三月十六日
討論文件

立法會衛生事務委員會

建議為發展香港中文大學醫院提供貸款

目的

本文件旨在邀請委員就設立一筆 40.33 億元的政府貸款以發展香港中文大學醫院(中大醫院)的建議表達意見。

背景

2. 為便利在香港中文大學(中大)校園內的一幅用地發展一間名為中大醫院的非牟利私家教學醫院，政府建議在貸款基金帳目下設立一筆 40.33 億元的貸款，以資助該醫院的發展成本。有關中大醫院發展計劃的資料及設立貸款的理據，詳載於立法會參考資料摘要(見附件)，該份文件已於二零一五年三月四日發給立法會全體議員。

未來路向

3. 視乎委員的意見，我們計劃在二零一五年五月把貸款建議提交立法會財務委員會財委會審批。

食物及衛生局
二零一五年三月

立法會參考資料摘要

香港中文大學私家醫院發展項目

引言

在二零一五年二月二十四的會議上，行政會議**建議**，行政長官指令：

- A
- (a) 基於香港中文大學(「中大」)已接受一套最低規定(「獲接受的最低規定」)和執行措施，因此應批准以1,000元象徵式地價修訂批地條件(「批地契約」)，准許中大在沙田市地段第437號及增批部份的一部分(附件 A圖則所顯示的用地)興建一間非牟利的私家教學醫院(「醫院」)；
 - (b) 如上文(a)項獲批准，地政總署署長根據獲轉授的權力應批准擬議的批地契約修訂，並批准任何影響有關用地的土地契約修訂，惟須獲食物及衛生局在政策上的支持，並須施加適當的條款和條件；以及
 - (c) 如獲立法會財務委員會批准，應在貸款基金帳目下開立發展私家醫院的新開支總目，為中大及／或其全資附屬機構提供40.33億元貸款，以便利為在有關用地發展醫院的成本融資。

理據

2. 行政長官在政綱中表示，政府應研究措施「鼓勵非牟利團體開設醫院，自負盈虧」。

現行的私家醫院發展政策

3. 香港擁有一個行之有效的公私營並行醫療制度。公營醫療界別是本港醫療系統的基石和全民安全網，而私營醫療界別則為願意使用私營醫療服務並有能力負擔相關費用的市民，提供個人

化的選擇和較容易獲取的服務。目前，全港約 90%的住院服務(按病床使用日數計算)由醫院管理局(醫管局)轄下的公立醫院提供，其餘 10%則由私家醫院提供。

4. 在《二零一三年施政報告》中，政府重申會維持公私營雙軌並行的醫療制度。為達到這個目的，我們會強化公營醫療系統，提升其服務水平和效益，同時推動私營醫療界別的發展，改善監管制度。推動私家醫院發展有助提升本港醫療系統的整體服務量，以處理人口老化導致醫療服務需求日增的問題，讓市民有更多優質的私家醫院服務可以選用。

5. 為配合上述政策，政府除了持續對公營醫療系統作出投資外，現正制訂推行自願醫保計劃的詳細建議，並就相關建議諮詢公眾。自願醫保計劃是由政府規管的自願私人醫療保險計劃，既是一項輔助融資安排，也是其中一項調節公私營醫療系統平衡的措施。自願醫保計劃旨在讓市民更容易獲得醫療保險保障，並提高醫療保險產品的質素和透明度，藉此鼓勵願意和有能力的人士使用私營醫療服務，從而間接減輕公營醫療系統的壓力和提升本港醫療系統長遠可持續發展的能力。要成功推行自願醫保計劃，便須採取必要的醫療配套措施，其中一項是一個擁有足夠服務量應付社會需求的私家醫院界別。

6. 同時，為增加本港醫療系統的整體服務量，我們正擴建和重建多間公立醫院，包括籌備在啟德發展區興建新醫院。為免市民過度依賴公營界別的住院服務的情況進一步加劇，我們必須同時推動更多私營醫療設施的發展。

中大興建醫院的建議

7. 中大建議在該地段的用地興建一間醫院，名為香港中文大學醫院(中大醫院)。醫院用地毗鄰港鐵大學站，目前在沙田分區計劃大綱核准圖(編號 S/ST/30)劃為「政府、機構或社區」用地。中大建議中大醫院由該校的全資附屬機構以自負盈虧的非牟利形式管理和營辦。

8. 醫院的宗旨是以市民可負擔的收費提供優質的私營醫療服務，同時會用作教學醫院，以培訓醫護專業人員。中大醫院將設有 516 張病床(可再增設 90 張病床)，提供多個專科服務及設施，

包括內科、外科、骨科、婦科、兒科、放射科、產科和心臟科專科服務、一間 24 小時門診診所和教學場地。

以象徵式地價修訂批地契約

9. 按現時的批地契約，中大只可使用有關用地作根據《香港中文大學條例》(第 1109 章)成立的中大的用途，而該地段的一部分可用作興建和經營教學酒店。由於擬建的醫院並非純粹用作教學，故不完全符合上述的規定用途。因此，批地契約必須修訂以進行有關發展。

10. 就在私人用地發展的新私家醫院而言，如有關發展項目須由地政總署批准修訂批地契約，或須取得其他部門的批准，政府可按個別情況，邀請有關承批人考慮接受一套最低規定和所需的執行措施。最低規定涵蓋的範疇包括土地用途、發展規模、開始營運日期、服務範圍、收費透明度、以套餐形式收費的標準病床、服務標準(即醫院認證)及提交報告的責任。訂立最低規定的目的，是確保新發展的私家醫院能夠提供優質的服務，切合市民大眾的需要，從而提升醫療服務的水平。如承批人接受最低規定，有關限制會加入經修訂的批地契約中，以批准擬議的醫院發展項目。在適當的情況下，承批人須繳付的地價會較低，藉此反映該等限制。

11. 食物及衛生局收到中大的修訂批地契約申請後，已邀請中大考慮接納第 10 段所訂出的最低規定和執行措施。中大回覆表示已接納附件 B所載的獲接受的最低規定及相關的執行措施。經修訂的批地契約及／或政府與中大及／或其全資附屬機構日後簽訂的服務契約(視何者適用而定)會訂明上述獲接受的最低規定及執行措施，以及下文第 12(a) 段所述有關醫院盈餘的用途限制。我們會與地政總署和律政司共同擬備這些文件。

B

12. 我們考慮過中大醫院的運作性質和下列理據後，**建議**批准中大的批地契約修訂申請，並收取 1,000 元象徵式地價，作為進一步的支援措施：

- (a) 中大承諾會成立由其全資附屬的公司，以非牟利方式營運醫院，而醫院營運所得的任何盈餘，必須全數用於中大醫院的發展、中大醫學院的教學和研究工作，或其他經政府同意的用途。

- (b) 此外，醫院同時會以教學醫院的方式營運，為培訓香港醫護專業人員作出貢獻。中大醫院會得到中大經驗豐富的教授和醫療專業人員的全力支援，使其可配合威爾斯親王醫院和瑪麗醫院，作為香港的另一間教學醫院，提供額外的合資格臨床導師和教學統籌人員、學習設施和資源，包括醫院大樓內的教學場地和設備。此外，中大醫院可讓醫科、護理學和專職醫療學生有機會認識公立醫院和私營醫療機構的運作，以及在兩類醫院治療的常見疾病。

中大醫院的成立會加強香港在培訓醫療專業人員方面的整體能力。這正好配合未來數年醫科畢業生數目上升的趨勢，我們因此歡迎培訓名額和機會的增加。根據相關院校的推算，本地醫科畢業生的數目將由二零一一至一二年度的 250 人增加至二零一三至一四年度的 320 人，在二零一八至一九年度再增至 420 人¹。

- (c) 按二零一四年價格計算，預計醫院工程費用總額為 63.33 億元。為支付這筆款項，中大須以股本的方式注資 23 億元，並向政府申請 40.33 億元貸款。如政府不以象徵式地價批准修訂批地契約，中大及／或其全資附屬機構要按照行政長官政綱所述，以自負盈虧的形式營運非牟利醫院，在財政上即使不是不可能，也會相當困難。

醫院發展項目的財政支援

13. 發展私家醫院是一項長遠的投資，涉及龐大的前期成本開支，包括購置醫療器材的高昂成本和興建醫院大樓的大量資金。根據中大的發展計劃，中大醫院的總工程成本預算為 63.33 億元²(按二零一四年價格計算)。中大會以股本方式注資 23 億元(中大儲備金支付 5 億元，香港賽馬會慈善信託基金捐贈 13 億元，餘下 5 億元由其他人士捐助)，並已向政府申請貸款 40.33 億元以支付其餘費用。中大醫院須在政府批准修訂批地契約當日起計 60 個

¹ 根據大學教育資助委員會的核准收生人數推算。

² 63.33 億元包括在中大醫院以外開設一間診療所的費用 3,920 萬元，該診療所也會由中大的全資附屬機構營運。

月內開始營運。在中大醫院施工後的首數年，直至醫院根據有關法例成立並開始產生穩定收入為止，大量現金將持續外流。

14. 事實上，興建醫院初期所需的龐大資金，加上把土地批予真正非政府機構的批地條件又往往有所限制，不容許承批人把土地抵押以便向商業銀行貸款，對於真正的非政府機構來說，以上種種都妨礙它們透過發展私家醫院向市民提供可負擔的醫療服務。為協助中大就發展私家醫院的資本取得資金，並考慮到中大建議的醫院發展項目符合政府的醫療政策，我們**建議**以 40.33 億元政府貸款的形式，向中大及／或其全資附屬機構提供財政支援，以發展中大醫院。我們建議在貸款基金帳目下開立名為「私家醫院發展」的開支總目，分目為「香港中文大學醫院發展計劃貸款」，以提供一筆獨立的貸款。

15. 在首次提取貸款起計的五年內，建議的貸款將會免息。由首次提取貸款起計的第六年開始，未償還的數額須計算利息，利息以浮動利率計算，利率相等於之前一個財政年度政府把財政儲備投資在外匯基金(政府的資本成本)的回報率。

16. 我們有需要提供五年的免息期，以協助中大醫院在醫院興建及運作初期的資金周轉。此外，因應下文所述中大額外作出的承諾，提供五年免息期的做法是合理的。中大除接受上述的最低規定外，更承諾會接收由醫管局轉介的專科門診及日間手術個案，以協助紓緩公營醫療服務的壓力。中大醫院同意，作為一項持續和長期的安排，由醫院運作的第五年起，每年接收最多 17 600 個專科門診新症及 6 600 宗新的日間手術個案³。這項與醫管局合作的伙伴安排，一方面有助縮短公營服務的輪候時間，另一方面確保中大醫院所處理的個案更全面和多元化，從而提升醫院的培訓質素。此外，中大醫院會廣泛採用套餐式收費，以提高收費透明度。中大醫院投入運作後，50%的住院病床日數會用於以套餐式收費的標準病床服務(高於上述最低規定的 30%)，這個比例會逐步遞增至 70%。難以預計住院開支是市民欠缺意欲使用私營醫院服務的主因之一，廣泛採用套餐式收費，應可令病人有一定

³ 參考資料：根據管制人員報告，預計在二零一四至一五年度，醫管局的專科門診(臨床服務)新症數目為 691 000 宗。至於每年由醫管局處理的日間手術個案，則沒有相關數據。

C 信心，能為住院總開支作出預算。中大醫院額外作出的承諾撮述於附件 C，同時會反映在修訂的批地契約及／或服務契約。

17. 在五年免息期內，政府少收的利息收入預計為 5.33 億元(按二零一四年價格計算)。這筆款額會被醫管局把部分專科門診服務和日間手術轉介中大醫院後節省所得的款項悉數抵銷。我們預計，醫管局可節省的款項總額約達 10.58 億元(按二零一四年價格計算)⁴。計及上述預計可節省的款項，加上公立醫院因轉介而多出的服務量可用以治療使用公營服務的病人，整體來說，提供貸款的建議為市民帶來的益處，會超出政府因貸款少收利息而蒙受的損失。借貸條款摘要載於附件 D。

曾考慮的其他方案

18. 我們曾考慮要求中大把醫院發展項目規限在上文第 10 段提及的私家醫院發展措施內，也就是說，如果中大接受一套最低規定，我們便考慮批出優惠地價，而不提供政府貸款或象徵式地價等額外支援。然而，非牟利機構如中大由於難以自行籌集發展私家醫院的資本，會令它需要與第三者合作，由對方充當計劃的融資者。與融資者攤分利潤的安排與營運非牟利私家醫院的目的相違，亦不利於降低私家醫院收費及為社會提供可負擔的私營醫療服務。

建議的影響

E 19. 建議對財政、公務員、經濟和可持續發展的影響載於附件 E。建議符合《基本法》，包括有關人權的條文。建議對生產力、環境和家庭沒有影響。

⁴ 由於中大醫院承諾會長期持續接收醫管局轉介的個案，政府可節省的款項是按永續年金公式計算得出的。永續年金指在固定日期開始無限期定期支付的年金。永續年金的價值有限，因為預計在遙遠的未來所得的收入，其現時的價值(未來現金流量的現值)極低。由於沒有醫管局每宗日間手術的成本數據，因此上述可節省的 10.58 億元款項屬保守估計。我們採用了二零一四至一五年度醫管局普通科病人的每日成本(即 4,590 元)作為代表數額，來估算醫管局把部分日間手術轉介中大醫院後節省所得的款項。其實，4,590 元這個數額遠低於私家醫院日間手術費用的中位數。以結腸鏡檢查(本港私家醫院其中一項最常見的日間手術)為例，其費用的中位數為 11,042 元。

公眾諮詢

20. 根據現行程序，地政總署在處理擬議的修訂批地契約申請時，如有需要，會經民政事務處進行地區諮詢。中大也會向沙田區議會簡介興建醫院的建議，以期取得地區的支持。我們會於二零一五年三月十六日諮詢立法會衛生事務委員會。在徵得立法會衛生事務委員會同意後，我們會向立法會財務委員會提出申請，請財務委員會批准擬議政府貸款的受款機構和貸款條款及條件。

宣傳安排

21. 我們會擬備回應口徑，回答傳媒的查詢。

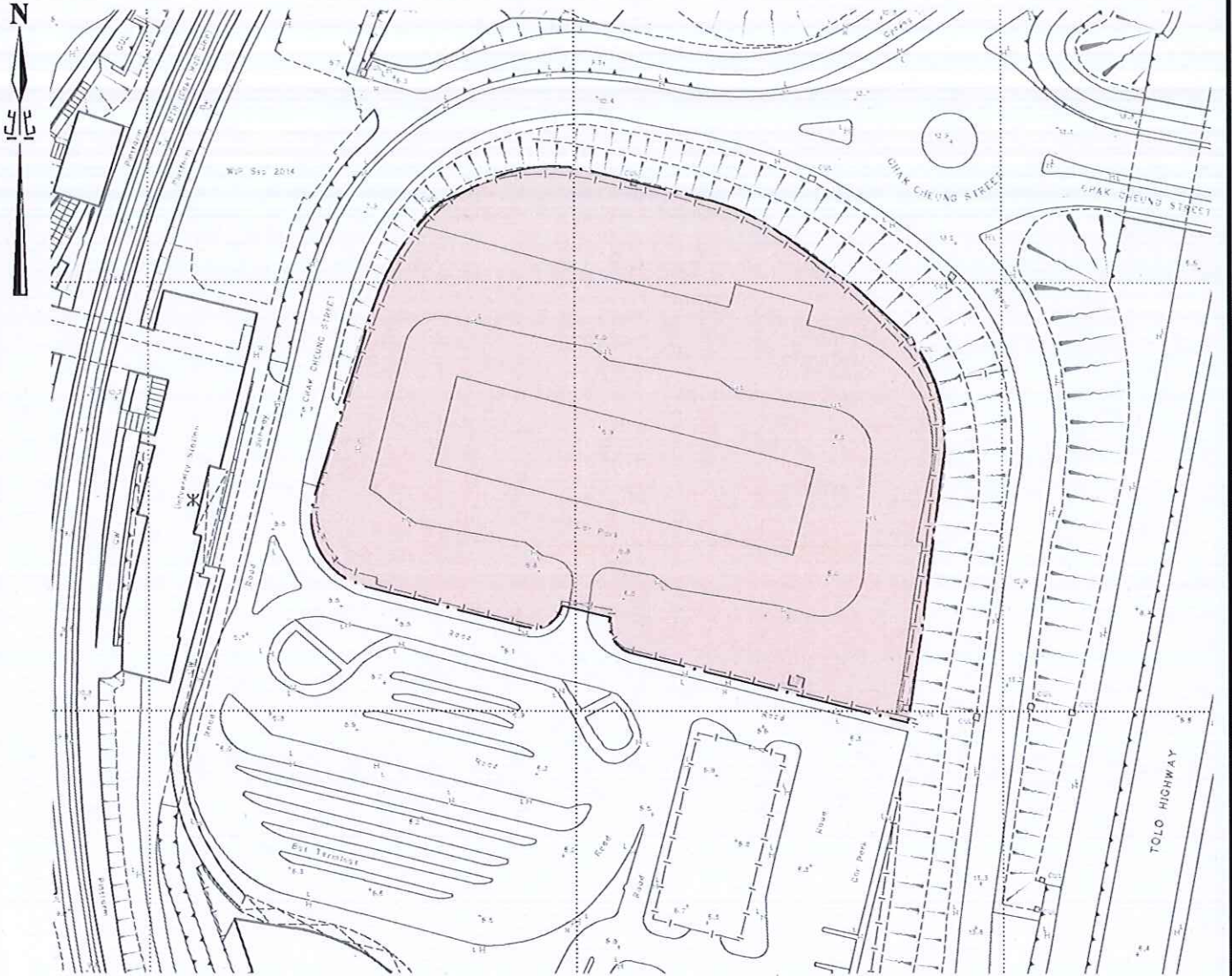
查詢

22. 如對本摘要有任何疑問，可致電 3509 8916 聯絡食物及衛生局首席助理秘書長(衛生)2 李頌恩女士。

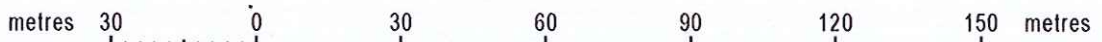
食物及衛生局

二零一五年三月四日

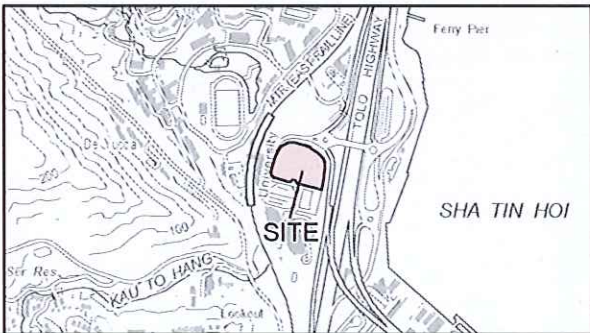
SITE PLAN



SCALE 1:1 500



LOCATION



SCALE 1:20 000

FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY



District Lands Office, Sha Tin
Lands Department

Plan Prepared by District Survey Office, Sha Tin

© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

File No. ----

Survey Sheet No. 7-NE-22C/D

O.Z.P. No. ----

Reference Plan No. ----

PLAN No. STM9638

香港中文大學私家醫院發展項目

獲中大接受的最低規定及執行措施

(I) 與土地有關的規定

(a) 土地用途

- (i) 用地須主要用作提供醫院服務。在批地契約有效期內，不得改變土地用途。
- (ii) 分配作非臨床設施用途(例如辦公室、食堂、零售商店、貯物室、飲食店、醫護人員培訓設施、為病人提供膳食的廚房、物料室、員工宿舍及住宿設施)的樓面面積不得超逾醫院總樓面面積的 30%。在這最高限制內，病人及其照顧者住宿設施所佔的樓面面積，不得超逾醫院總樓面面積的 5%。除非根據《建築物條例》獲得豁免，否則上述非臨床設施須計入總樓面面積內。
- (iii) 醫院總樓面面積最少 70% 須用作臨床設施及臨床支援設施，例如病房、診斷設施、治療設施、門診及日間護理設施、化驗室、血庫、殮房及藥房。

(b) 發展規模

在用地興建的醫院須提供不少於 516 張病床，病床須按下列時間表提供：

- (i) 醫院開始營運時：提供最少 90 張病床；
- (ii) 醫院開始營運起計 24 個曆月內：共提供最少 150 張病床；
- (iii) 醫院開始營運起計 48 個曆月內：共提供最少 300 張病床；以及

(iv) 醫院開始營運起計 72 個月內：悉數提供預計的 516 張病床。

(c) 開始營運日期

醫院必須於契約修訂日期起計的 60 個月內開始營運。如醫院開始提供內科、外科、骨科和婦科的主要專科服務，即視為開始營運。

(II) 與服務有關的規定

(d) 服務範圍

(i) 醫院開始營運時須提供下列專科服務：

I. 一般內科，可提供或不提供內科分科；

II. 一般外科，可提供或不提供外科分科；

III. 骨科；以及

IV. 婦科。

(ii) 醫院所提供的產科病床數目在任何時候都不得超過病床總數的 20%。

(e) 收費透明度

(i) 醫院應公布一份全面的服務收費表，提供下列項目的收費資料：

I. 病房和病床收費；

II. 診斷程序；

III. 治療服務／程序；

IV. 護理服務；

V. 處方藥物、消耗品和設備；以及

VI. 政府不時建議的其他雜項物品／服務，

(服務收費表)

並應定期向病人提供須收費項目的清單及相關費用資料。

- (ii) 服務收費表應公開讓市民查閱，例如刊登在醫院網頁、製作印刷本供隨時取閱，以及在醫院的主要設施(包括詢問處、入院登記處、繳費處和配藥處)展示服務收費表。

(f) 服務對象

在每個服務年度，醫院須有超過 50%的住院病床日數用於為符合資格人士提供服務。符合資格人士指：

- I. 持有根據《人事登記條例》(第 177 章)發出的香港身份證的人士；或
- II. 11 歲以下具香港居民資格的兒童。

(g) 以套餐形式收費的標準病床

- (i) 醫院每年最少有 30%的住院病床日數用於為符合資格人士提供套餐式收費的標準病床¹服務(即以全包價格為標準病床的病人提供必要的服務和專科服務)，當中應包括醫生費、住院費用、診斷程序、外科手術、化驗、X 光檢查、藥物及其他雜項費用。²

¹ 如醫院提供不同類別或級別的病床，並收取不同水平的費用，則標準病床指收費水平最低的類別或級別的病床。

² 醫院最少要有 30%的住院病床日數用於提供套餐式收費的服務，這項規定是按年計算的。我們會容許醫院把每年的餘額或差額轉撥至下一個年度。我們一方面鼓勵醫院超逾預期目標(即有超過 30%的住院病床日數用於提供套餐式收費服務)，另一方面要防止不達標的情況出現(即少於 30%的住院病床日數用於提供套餐式收費服務)。如出現不達標的情況，醫院在下一個年度須以雙倍補回差額。舉例來說，如某一年的差額為 3%，醫院在下一個年度除了須以最低規定的 30%住院病床日數提供套餐式收費的標準病床服務外，也須以額外 6%的住院病床日數提供有關服務。某一年的累積差額須在緊隨的 12 個曆月之內透過提供雙倍住院病床日數補回。

(ii) 產科服務(包括套餐式收費的產科服務)的住院病床日數，不得計入上述用於提供套餐式收費標準病床服務的 30% 住院病床日數內。

(iii) 標準病床的套餐式收費須按國際認可的病人分類制度(例如症候族羣分類制度³)釐定。

(h) 服務標準

醫院須在開始營運起計 48 個月內，取得經國際醫療認證機構認可的合資格認證組織(例如獲醫管局和部分私家醫院採用的澳洲醫療服務標準委員會認證服務)或經政府批准的其他同類組織所發出的醫院認證，並須維持取得的醫院認證。

(i) 就遵從規定的情況提交報告

醫院須定期向衛生署署長提交報告，說明有沒有遵從上文第(a)至(h)段及附件 C 所載的規定，並須根據衛生署發出的《私家醫院、護養院及留產院實務守則》所載規定提供其他資料，以及提供衛生署署長不時要求的任何其他資料。

(III) 執行措施

政府與中大及／或其全資附屬機構簽訂的法律文件(包括經修訂的批地契約及／或服務契約)會訂明不遵從規定的後果。如中大及／或其全資附屬機構未能遵從規定，政府有權採取的行動包括但不限於要求中大及／或其全資附屬機構作出補救、向公眾披露中大及／或其全資附屬機構未能遵從規定的事宜，以及重收有關用地⁴。

³ 症候族羣分類制度是國際認可的病人分類制度。根據這個制度，所有病人按其主要的診斷或手術(例如心臟衰竭和膽囊手術)歸類為不同的症候族羣。屬於同一症候族羣的病人會接受類似的治療或手術，而為每類症候族羣可制訂特定的服務套餐。

⁴ 相關的連繫條文會納入經修訂的批地契約和服務契約內。如中大未能遵從經修訂批地契約的規定，政府可重收並管有有關用地。如中大及／或其全資附屬機構未能遵從服務契約的規定，政府可終止該服務契約，而此舉會令經修訂的批地契約一併終止，政府可藉此重收並管有有關用地。

香港中文大學私家醫院發展項目

中大額外作出的承諾

(I) 提供超過最低規定的套餐式收費住院服務

中大承諾，中大醫院提供的服務會廣泛使用套餐形式收費。

2. 中大承諾，中大醫院會以套餐式收費提供住院服務，而以套餐式收費提供服務的住院病床日數會比最低規定的 30% 為高，這個比率會逐步增加。醫院開始營運時，中大醫院透過套餐式收費為符合資格人士提供的標準病床服務，佔住院病床日數的 50%，這個比率會逐步增加，到了醫院開始營運起計的第六年會達到 60%，第十年會達到 70%。

(II) 向使用公營服務而經醫管局轉介的病人提供專科門診和日間手術服務

3. 中大也承諾，中大醫院會為由醫管局轉介的四類專科(婦科、骨科、腸胃科暨結直腸外科和泌尿科)病人提供專科門診和日間手術服務，並會繼續按醫管局的標準收費向這些病人收取費用。中大還承諾，中大醫院會在醫院營運首年處理最少 3 520 宗專科門診新症個案和 1 320 宗日間手術新症個案，並會逐步增加所處理的個案數量。由醫院開始營運起計的第五年及之後，中大醫院每年會接收 17 600 宗專科門診新症個案和 6 600 宗日間手術新症個案。

香港中文大學私家醫院發展項目

中大醫院發展項目 政府貸款的主要條款及條件

貸款額： 40.33 億元

貸款人： 政府(貸款基金新總目—「私家醫院發展」)

目的： 便利開發中大醫院的成本融資

提款安排： 提款安排如下¹：

財政年度	提款額
2016/17	18.15 億元
2017/18	14.92 億元
2018/19	7.26 億元
總計	40.33 億元

貸款年期： 15 年

- 利息：
- 由首次提款(即二零一六年)起計的首五年：免息
 - 由第六年(即二零二一年)開始：以浮動利率計算，利率相等於之前一個財政年度政府把財政儲備投資在外匯基金(即政府的資本成本)的回報率。

- 還款期：
- 貸款分十年攤還(即分十年每年償還均等款額的本金連未償還款額的利息)
 - 首次還款在首次提款起計的第六年(即二零二一年)，之後每年還款，最後一次還款在二零三一

¹ 提款安排是以修訂批地契約申請在二零一五至一六年度獲得批准為基礎而訂定的。

年。

保障：有權重收用地及以中大全資附屬機構擁有的設備作浮動押記²。

² 一如附件 B 註 4 所述，如中大未能遵從經修訂批地契約的規定，政府可重收並管有有關用地。如中大及／或其全資附屬機構未能遵從服務契約的規定，政府可終止該服務契約，而此舉可令經修訂的批地契約一併終止，政府可藉此重收並管有有關用地。有關用地包括建於其上的建築物及構築物和永久附加於用地的固定附着物。我們擬以管理及營運醫院的中大全資附屬機構所擁有的設備作浮動押記，作為貸款的抵押。

香港中文大學私家醫院發展項目

對財政、公務員、經濟和可持續發展的影響

對財政的影響

在五年免息期內，政府少收的利息收入預計為 5.33 億元(按二零一四年價格計算)。醫管局把部分專科門診服務和日間手術轉介中大醫院，節省所得的款項總額估計約達 10.58 億元(按二零一四年價格計算)¹，或由醫院開始營運後的第五年起，以全年計每年節省約 5,100 萬元(按二零一四年價格計算)。

對公務員的影響

2. 預期實施建議會增加公務員的工作量。舉例來說，建議實施後，監察提款和還款，還有規管新醫院，都會令工作量增加。新增的工作量會由有關決策局／部門利用現有資源吸納。

對經濟的影響

3. 建議將協助中大發展非牟利私家醫院，使本港醫療體系的整體服務量得以提高，幫助政府應付因人口老化而日益增加的醫療需求，並為市民提供更多高質素私家醫院服務的選擇。建議也有助醫療業和相關業務的增長，為醫療界創造更多就業機會。

¹ 由於中大醫院承諾會長期持續接收醫管局轉介的個案，政府可節省的款項是按永續年金公式計算得出的。永續年金指在固定日期開始無限期定期支付的年金。永續年金的價值有限，因為預計在遙遠的未來所得的收入，其現時的價值(未來現金流量的現值)極低。由於沒有醫管局每宗日間手術的成本數據，因此上述可節省的 10.58 億元款項屬保守估計。我們採用了二零一四至一五年度醫管局普通科病人的每日成本(即 4,590 元)作為代表數額，來估算醫管局把部分日間手術轉介中大醫院後節省所得的款項。其實，4,590 元這個數額遠低於私家醫院日間手術費用的中位數。以結腸鏡檢查(本港私家醫院其中一項最常見的日間手術)為例，其費用的中位數為 11,042 元。

對可持續發展的影響

4. 協助發展中大醫院會增加私營醫療界別的服務量，切合市民對醫療服務的需求，令社會得益。中大醫院具備教學和培訓功能，可為醫護專業人員多提供一個訓練場地，長遠來說有助提升本港醫護人員的質素。